

اداره مرکزی :

آنقره ده ، استانبول جاده سنده آنقره
معارف امینلکی یاننده کی داتره

استانبول بوروسی :

استانبولده ، باب عالی جاده سنده ۸۷ نوروده
داتره مخصوصه

حیات

میان راهم میانه ... دیار راهای هر چه حیات قاتلم ... !
- بجه -

نسخه هربرده ۱۰ غرورده .

سنه لکی بوسته ایله ه لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین ه دولار) .

ایوه واعلان ایشلری ایچین استانبول بوروسی
مراجعت ایدیلیر .
یازی ایشلرینک مرجعی آنقره مرکزدر .

صافی : ۴۷

آنقره ، ۲۰ تشرین اول ، ۱۹۲۷

۲ نجی جلد

مصاحبه :

غازینک نطقی

۱۶ ، تشرین اول ، ۱۹۲۷

۱

هنوز حاضر لایم اشدی . هرشیدن اول محیط یار اتمق
اوندن صوکراده غایه « نه تاب نه تاب » کیتمک
لازمی . بر تک غازی او محیطی یار اتمق کافی
کلدی . ایشته انسانی قدر تک تجلیسی بونقطه ده در .
بویوک آدم لر ، قدرتی بیله ن ، غایه واصل
اولمق ایچون کیدیلجک واسطه یی کوره بیله ن
بویوک ذکالر در که « محیط » یار اتمق . بشری حمله لرک ،
ترقیلرک سری بوراده در . ا کر انسان طبیعت
و محیط اسیری قالمش اولسه یدی مدنیت اولامازدی .
جمیعه ، طبیعت مؤثر اولمق ، محیط یار اتمق ،
قوتلری قوللانمق امکانشدر که ترقی یی تولید
اید . بیلیر . بواکاندن اعظمی استفاده « عملی
دهانک » ایشیدر . غازی ایشته بویله دهادر .
او آنادولی یه کیرنجه مختلف تشکله ده کی شعور
دیکشدی و صوکرابرله شدی . جانسز قالان یرلرده
حیات و حرکت باشلادی . داها اول ملی غایه نک
شعورینی دویمایان یرلرده هیجان کوزو کدی .
غازی اولدن کنده سیله چالیشان ارقاداشلردن
بعضیلرینک نه ایچون آیریلدیغنی ال و جیز بر صورتده
اکلاتدی : بویوک دها قرایینی تطبیق ایدره ک
یورودکجه بعضیلرینک تفکر و تحسلی حدودینی
کچوردی . اونلر دماغلرینک قابلیت نسبتنده
برابر یورویه بیلدیر . اوندن صوکر غازینک
قدرتی قاوورایامادیر ، اکلا یامادیر . مخالف
اولدیر . صوکه مخالفتک پیسیقولوژیسی آنجق
بو قادار وجیز اکلاتیلا بیلیدر .

محمد امین

حالی قارشیسنده کندی یولنی تعیین ایدویرمشدی .
بویول اوزمانده کی هیچ بر جریاندن کله یوردی .
ایشته دهانک ابداع قدرتی بونقطه ده در . غازی
اولا وضعیتی بوتون چیپلاقلغیله ، بوتون وضوحیله
کورمش ایدی . بو کوروش تام بر متفکر
مشاهده سیدر . اوندن صوکر یولنی تعیین
ایله اشدی . بوراده تام بر « دهای عملی » نک
اراده سی کوزو کویوردی .

غازی ینه اوکون ویردیکی قرار قارشیسنده
محیطک وضعیتی آکلاتدی : اطرافده کیر
موروث بر اعتیادله سلطنت و خلافت اطرافده
طوپلانمق ، عثمانلی سلطنتی ممکن اولدیغنی قدار
آز ضررله قورتارمق ، حتی قابل اولورسه
تام بر جزو حالنده دولتلردن برینک ، یا انکله تره نک
حایه سنه ، یا خود آمریقانک مانداسنه ، تودیع
ایلمکی ایسته یوردی . غازی عثمانلی سلطنتک
آرتیق چو کدیکنی کورمشدی . قورتاریلاجق
شی یالکز تورکک آنا وطنی اولابیلیدر .
مملکتی قورتارمق آنجق اوکا تام برا استقلال
ویرمکه ممکن بولونابیلیدر . شو حالده ملته
رتب ایله یین وظیفه تورکک آنا یوردینی تخلیص
ایدی . بو وضعیته متردی بر خاندان نامنه صرف
ایدیله جک بر قوت موضوع بحث اولابیلیرمیدی ؟
تاریخک ضررلی بر موروثی اولان « خلافت » دن
تورکک بکله یه بیله جکی هیچ برشی بوقدی . اک آرزمانده
آرتق ماضی یه قاریشمش اولان بو مؤسسه دن
قورتولنی دوشونمک لازم کلیوردی . فقط محیط

خلق فرقه سی قونفره سنده بویوک غازی
نطقلرینه دوام ایدیورور . غازی بر تاریخ یار اتمق
قلمادی ، اوتاریخی بالذات یازدی . یارینکی نسل
اونی اوقودینی زمان یکی تورکیه نک تأسسی
تاریخی بالذات غازیدن اوکره نمش اولاجقدر .
غازی یالکز قوماندان ، یالکز بویوک دولت
آدامی ، یالکز مبدع بر انقلابی دکل ، بو
نطقلریله بوندن صوکر کی نسللر ایچون بویوک
برمری اولدی . هیچ بر قلم غازی یی کنده یسندن
ای اکلاتاماز ، هیچ بر مورخ یکی تورکیه نک
تأسسی اونک مبدعی قدار قوتله ایضاح ایله .
مزدی . بوندن صوکر کی نسللر غازینک یالکز
معظم اثرینی دکل ، کنده یسندده کندی لساندن
طائیش اولاجقدر . یالکز قونفره ده بولونانلرک
دوبدقلری بر ذوق و هیجان واردر که اثری
اوقویانلر بوندن محرومدرلر : غازی یالکز بر
متفکر دکل ، قوتلی بر خطیدر . سوزلر اونک
لساننده امثالسر درجه ده مؤثر اولویر . غازی
قونفره نک ایلمک کوننده ، صامسونه چیقدیغنی
زمان اسکی عثمانلی سلطنتک نه حالده اولدیغنی
اکلاتدی ، اوفلاکتلی کونلرده نه کبی تشکله لرک
بولوندیغنی ، فکرلرک ناصل تشته اوغراد یغنی
حکایه ایتدی . دیکلر کن قارشیکزده او الملی
آنلرک اک صادق تابلوسنی کورویردیکز . اک
صنعتکار قلمده ، اوزمانی آنجق بو قدار کوزل
جانلاندیر ایلیر ، اک اوبزه قتیف بر کوزده وقایعه
بو قدار صادقانه باقایلیردی . غازی مملکتک بوالیم



آنفلو - سافون مطبوعاتی

« داروبه » نظریاتی مفهومی بر نظریه - شاعر
« دات » نك « لاهوتی قومریا » منزه عربی
مصر اعلم .

انكترهده قرقدن فضله عامی جمعیت و مؤسسه
وارد . بونلرك ایچنده « بریتیش آسوسیه شین
فوردی آدوانسمانت اوف سیانس » یعنی « عامك
ترقیسی ایچون انكلیز جمعیتی » مستثنا بر موقع اشغال
ایدر . پرنس دوغالک تعبیری ایله علم پارلمنتوسی
اولان بوجعیت متدد انجمنلردن مرکبدر ، هربری
علم وفنك بر شعبه سی ایله مشغول اولان انجمنلر
بر رئیسك اداره سی آلتده چالیشیر . جمعیتك باشلیجه
غایه سی علمك هدفلری اوزرینه عمومك دقتی دها
زیاده تكثیف ایتکدر . جمعیت بو مقصدله هر سنه
بر اجتماع عقد ایدر ، جامه افتاحیهده جمعیتك رئیس
علمی بر موضوع اوزرینه بر نطق ایراد ایتدیکی
کی انجمن رئیسلرینك هربری ده بنه طیبی اختصاصلرینه
تعلق ایدن مسائل حقنده بر مخطر اوقور ، بوندن
باشقه مختلف علم وفن اربابی طرفندن کندیلرینك
ویا خود باشه لرینك تدقیق وتبعلرینك نتیجه سی ایضاح
اولونور و بونلر اوزرینه مذاکره جریان ایدر .
بو اجتماع بر هفته سوره .

انكترهده حكومت محافظانك صوك سنه لرده علم
وفنك انكشافنه قارشی كوستردیکی جدی وشید
علاقه یی نظرلرده تمثیل ایتك و جمعیتله اولك ، فكورده سنه
پروپاگاندا یایی ایچون انكلیز ولی عهدی كچن سنه کی
اجتماعده كندیسه نه توصیه ایدیان ریاستی مفخرتله
وشكرتله قبول ایتشدی . بر سنه دن عبارت اولان
ریاست مدتی بو سنه آغستوسنده ختام بولورق
« لیدس » شهرنده منعقد اجتماعه سور « آرتور قایت »
ریاست ایتدی .

بوكون آلتش بر یاشنده اولان واولجه ایکی
سنه « آرتور پولوژی » مؤسسه قرالینك ریاستنده
بولونش اولان سور « آرتور قایت » انكترهده
« آرتور پولوژی » عالمرینك اك ایلری كلنی دكل ایسه
هر حالده اك متجیزلرندن بریدر . پرنس دوغال ،
بو ذاتك اوصافی آكلاتیركن « انكترهده برکیسه
بر یرده طوبراق آاندن بر كیك چیقاردیمی ایلک
خاطرینه كانشی بوكیمی سور آرتور قایت كوندرمكدر .
دیوركه انكلیزلره خاص اولان بو « هومور » لی
افاده یعنی بولطیفه سور « آرتور قایت » ك كندی
ملكتهنده کی موقعی ایضاحه كایدر . مشارالیهك
بللی باشلی اثرلری آره سنده « انسانی مبحث الجنین
ومورفولوژی » ایله « ملیت وعرق » و « انسانك
قدیم انموجلری » کی اهمیتلی اثرلر واردر .

بیور ، وکتندجه دها زیاده آغیرلاشدیر بیوردی .
بو قورقونج نظام او كنده سن پترونك آیاقلری آرتق
كندیجی طاشییه میوردی ، اوله كه ، دیز اوستی
قابانغه مجبور اولدی .

نهایت ، سن پترونك آناسی صیتی صیتی یا قلامش
برتك كناهكار قالمشدی . بو او اون ایكیدن یالکز
برنامه سی ایدی كه ، اختیار قادیك بوغازینه صاریلشدی
وقولاغتك اوچنده ، كندیسیله برابر جنت اعلایه
كیرمسنه مساعده ایتچون اوكا یالوار بیور ، نیاز
ایدیوردی . شیمدی اوقدر بو كسلمشردی كه ،
سن پترو اولدوغی بردن قولنی اوزانسه ، آناسی
قوجا فلایه یله جكدی . اوكا اوله كادی كه ، بسبتون
جنت داغنه آیاق باصمه لری ایچون ، ملكك ، یالکز
برقاچ كره دها قانادلرینی وورمی کافی ایدی .
فقط بردنبره ملك اوچوشنی دوردوردی ،
ویوزی کیجه کی قاراردی .

چونكه شیمدی اختیار قادیك اللرینی آرقه یه
اوزانش ، و بوغازینه صاریلان كناهكارلی قولندن
یا قلامشدی ، جكدی ، نهایت ، بربرینه كه نه دلمش
اللری جوزوب آیرمغه موفق اولدی ، اوله كه ،
بواك صوكنجیدنده آرتق قورتولمشدی .
صوك محكومك سقوط ایتدیکی عین آنده ،
ناكهانی بر حیزله ، برجوق قولاچ آشاغیلره باطدی ،
واولله كوروندی كه ، آرتق قانادلرینی قالدیرمغه مقدر
دكلی .

جوق مأبوس نظرلره ، ملك ، آلتنه ،
اختیار قادینه باقدی ، وجودینه دولانان ایکی قولی
کیوشه ندی ، وائی ، شیمدی یالکز قالدیریچون
آغیرلنی تحملك فوقنده آرتان بوایللك دشتنی جهنمك
سیاه جوفنه صالیورددی ، دوشوردی .
وصوكر ، برتك قاناد ضربه سیله ، و بر حمله
اوچوشله جنته یوكسه لدی .

فقط سن پترو ، اوزون مدت ، بیغیلدی یی برده
قالدی ، و هونكور هونكور آغلادی . وعیسا ،
ساكن ، صامت اولك یاننده دوردی .
« سن پترو » دیدی نهایت عیسا ، « جنته
كبردكدن صوكر » سنك بو قدر آغلایه جفکی هیچ
بر زمان ظن ایتمه مشدم .

بونك اوزرینه پیغمبرك اسکی خدمتکاری باشنی
قالدیردی وشو جوابی وردی : « بونا صیل بر جنتدركه ،
اوراده بن اك سودیككم فریادلرینی ایشید بیور ،
وانسانلرك اضطرابلرینی كوریورم ! »

فقط عیسانك جهره سی درین آجیلره قاراردی .
« بن سزك هیکزه رحمت وسعادت دولو بر جنت
حاضرلامقدن باشقا نه ایستردم ؟ ، دیدی ، ادراك
ایتمیورمیسك كه ، بن بونك ایچون انسانلره نازل اولدم ،
واونلره ، كندی نفسلرینی سودكلی قدر ، یقینلرینی ده
سومه لرینی اوكره ندیم ، چونكه شونی بیلملمسك ،
سن پترو ، اونلر بونی یا مدجقه نه دنیاده نه ده آخرته
هیچ برابرینه جق برلری اولماز ، و هر نره یه کیتسه لر ،
دائما آرقه لرندن خسران قووالار . »

ناقلی : حسن جمیل

بو ایضاحاتدن صوكره سور « آرتور قایت » ك
جلسه افتتاحیه یی آچاركن « انسانك منشأی حقنده کی
داروین نظریه سنك حال حاضری » نه دائر ایراد
ایتدیکی نطقك علم و معرفت دنیاسنده و آنفلو -
ساقسون خلقی آره سنده اویاندردینی علاقیه یی قولایجه
آكلارز .

« چارلس داروین » ، جنسلك منشأینه دائر
اولان اثرینی ۱۸۵۸ ده نشر ایتشدی ، اوندن
اون ایکی صوكره انسانك منشأندن باحث تألیفی
میدانه قویدی . تكامل نظریه سنك وضع وتدوینی
وانسانك خلقنده موقعی تعیین ایدن بواکی كتابك
انتشارلری زماننده خاق طرفندن ناصل قارشیلاندیغنی
بزه « هربرت جورج وهلز » پك ایی آكلاتیر .
بر هیئت طرفندن تورکیه یه ترجمه ایدلمكده
اولان مشهور تاریخ عمومیسنده ، اون طقوزنجی
عصرندن باحث فصلده « وهلز » ، تكامل وانسانك
منشأی نظریه لرینك یالکز خلق كته سنی ، محافظه كارلری
ویاپاسلری دكل خواصی و نورلری بیله اغضاب
ایتدیكنی ، دها غریبی انكلیز دارالفنونلرینك تكامل
نظریاتنه بوتون قوللریله مخالفته بولونقلرینی بوتون
مدیت عالیه ۱۸۶۰ دن ۱۸۹۰ ه قدر اوتوز
سنه بونظریات اطرافنده كوراتولی مناقشه لر اولدیغنی
سولیور . آمریقا جاهیر متجده سندن « ته انس »
جمهوریتی داخنده داروین نظریاتنه طرفدار برمكتب
خواجه سنك صرف بوسیدن دولایی محكمه یه سوق
ایدلسی اوزرینه بوناقشه لر برقاچ سنه اول تكرار
آله ولندی ، تورك مطبوعاتك بو مشهور محاكمه یه
دائر ویردیکی خبرلر هنوز خاطرلرده در . سور
« آرتور قایت » ك نطق هر حالده بو حالی « باخته لره
نهایت ویرمه جكدر ، چونكه بو ذات داروین
نظریه سنك محض حقیقت اولدیغنی ذاتك و موقعتك
كندیسه ویردیکی قوت و صلاحیتله و بوكك سله
بوتون عالمه اعلان ایتدی .

تام بر متی « نیو یورق تاغس » غزته سنك
۴ ایلول تاریخی نسخه سنده مندرج اولان ، بوشمدیدن
مشهور نطقنده سور « آرتور قایت » ایلک اوچكه
كندی كندیسه شو سؤالی صوریور :

« چارلس داروین انسانك تشب و نشأی حقنده
بر تاریخ یازالی الی بش سنه اولدی . زمانك
امحاتی كچیردكدن صوكره بواثرشیمدی نه حالده در ؟ »
بوتون نطق بوتك سؤالك جوابیدر .

انكلیز عالی ، « جنسلك منشأی » جیقدقدن
صوكره او وقتلر « بریتیش آسوسیه شین » ك
ریاستنده بولونان عامادن « اووهن » ایله چارلس
داروینك الك حرارتلی تلیدی « هوكله ی » آره سنده کی
مناقشه لری خلاصه ایتدكدن بالذات داروینك نظریه لرینه
كچور واونلری قیصه جه ایضاح ایدیور . داروینك
وفاتندن بری قرق بش سنه كچمشدر ، بو مدت
طرفنده انسانه عائد بر جوق مستحائلر و اونك
قولالانش اولدینی بر جوق طاشدن آلات وادوات
كشف ایدلیش و بوسایه ده طبقات الارض اصطلاحنده
« پله یس نوسن » دینیلن دورك باشلانغجه قدر
اولان قدیم بر ماضی یه قدر انسانك تاریخی آقیب

اینگ قابل اولشد . موضوع بحث اولان دور زماندن اسغری اوله رق ابکی یوز بیک سنه اوزا قدر . ۱۸۹۲ سنه سنده دو قنور « دوپوا » نك كشیانی بزه بو دوردن دعا اوتیه یعنی داهای اسکی اولان « یلیوسه » دوریه قدر نظر مری تمید اتمک امکاتی وردی . داروین نظریه سته کوره اسکی زمانلره دوغری کیدله کجه انسانک شکلا حیوانه بکزه می ايجاب ایدیوردی ، اشارت ایدی کیمز کشفلر حقیقه بونک بویه اولدیغنی اثبات ایدی . دیگر طرفدن المزه بولونان وضع مقیاسلره کوره انسانک آرقه سنده بر میلیون سنه لك برماضی اولدیغنی آکلا شلدرد .

سور « آرتور قایت » ، مدعاسنی اثبات ایچون مبحث الارضدن « مبحث الجنین » « کچور » بو صوک شعبه علم متخصصلرینک منشأ انسان مسئله سنی سور ایدن مشاهده لرندن ، نطقده اوزون اوزادی به بحث وار . انگلیز عالمی تصریح وفیزبولوژی علماسنکده تدقیقلری و تجربیه لرخی اونو نامشدر . نطقه خانه سنده « داروین ک انسانک نشأنی حقیقه کی ادعاسی دوغری میدر ؟ » سؤاله سور « آرتور قایت » شو جوانی وریور : « اوت ، دوغریدر . بو حکمی تفهیم ایدرکن بن بوتون حیاتلری دلائلی تدقیقه حصر اتمش اولان بر زوری هیئتک یعنی بر هیئت عدولک رئیس صفیله سوز سوبیلورم .

« بریتیش آسوسیه شین » ک رئیس مخصوص کریستندن تفهیم واعلان ایدیلن بو قطعی حکم انکلمده خلی غضب وهیجان تولید ایدی . بوبوک بریتانیاده شاعر ومفکر اوله رق مهم بر موقی اولان و آمریقا ده مشهور « یال » دارالفنونی ادبیات مدرسلکنده بولونان دو قنور « آفرده نویسی » ، « سونده ی تابس » ۱۱ ایلول تاریخلی نسخه سی « غرته سنده سور « آرتور قایت » ک وریدیکی حکمی بلیغ بر افاده ایلد رد ایدی . بوردیه نك بر جوق کیمه لر طرفندن سوخیله قارشیلاندیغنی ، اونلر اوزرنده مسکن ، حتی شافی بر علاج تأثیری یابدیغنی غرته نك قارئلرندن آلدینی صایسز مکتوبلردن آکلا بورز . بومکتوبلر واونلری الهام ایدن مقاله ، انگلیز خلقنک داروین نظریه لری و بالخاصه انسانک منشأیه عائد فرضیه قارشیسنده حس ایدیکی غضب وانفعالی کوسترمسی اعتباریه جوق معنایدر .

بوتون بو نظریه لر اطرافنده حالانمادی ایدن مباحثه ومناقشه ده بو عاجز محررک وضعیت آلمسه لزوم اولمادی کبی امکان ده یوقدر . بن لازم اولان علمی صلاحیتدن محروم ، دیگر طرفدن صرف فنی بر فرضیه ویاخود نظریه حقیقه مطالعه بیان اتمک ، یاخود سور « آرتور قایت » ک دیدیکی کبی حکم تفهیم اتمک بن وظیفه خارجنده ده در . بن آنفلو - ساقسون مطبوعانده جوق موضوع بحث اولان بوندن سوکرده خلی نشریاته زمین تشکیل ایده جکنه قانع اولدیغیم بر نطق هفته لی مصاحبه مده ساده ج قید ایدیورم .

« حیات » ک ۸ ایلول تاریخلی نسخه سنده کی

مصاحبه مده ایتالیان شاعری « دانت » نك « لاهوتی قومدیا » سنده کی حسلری وفکرلری مسلمانلردن آلدیغنی کشف واثبات ایدن اسپانیول مستشرق « میکئل آرنی فی بالاجیوس » دن بحث ایدلیدی . بونک قارئلر آره سنده او یاندیردینی علاقه بو آوروپالی عالمک ذات و اثریه دائر بر آرز معلومات ویرمه کی سوق ایدیور .

« بالاجیوس » « دانت » نك منبعلری حقیقه کی تألیفک بر خلاصه سنی بوندن بدی سکر سنه اول اسپانیا لسان آفاده میسنه اعضا اوله رق قبول ایدلیدی کون بو کی ادبی و علمی مؤسسه لرده برلشن قدیم برعته به اتباع ایلد نطق شکنده جهانه نشر واعلان ایتشدی . اسپانیول مستشرق بر مد - صوکره اسپانیا تاریخ آفاده میسنه ده اعضا انتخاب ایدیلرک موقعی اشغال ایدی کی کون [۱۸ مایس ۱۹۲۴] دیگر بر علمی تدقیق اوقودی که اونه کی تدقیق کی مستشرقلر بیتنده « قلاسیک » اثرلر میانه داخل اولان بو ایکنجی تتبع ده موضوعی اعتباریه بوتون عالم اسلامی شدله علاقه دار ایدر .

اون طقوزنجی عصرک مفاخرندن بری ده دینلری وعقائدی قیددن آزاده بر تدقیق فکری وشیمه سیله مطالعه به مقتدر وموفق اولسیدر . دیگر دورلرده بوکا امکان حاصل اوله می طبیعی شایان حیرت دکلدن : مختلف دینلرک استناد ایدی کی عقیده لری ممکن مرتبه آفاق اوله رق استکنه اینک ایچون متحرری ومدققلرک ادیانی مقایسه فرصتی الهه ایده یلمسی ، علم آدمه یاقیشه جق بر تجسس حسیله مجهز بولومسی ومحیطده جاری اولان ذهنیتکده رسماً مؤسس دین ایلد دیگر دینلرک عین بیطرفلقه تدقیقه مساعد اولسی شرطدر .

« بالاجیوس » ک اندلس علماسندن « ابن هزام » ه حصر ایدی کی بوایکنجی اثرندن اوکره - نیورز که ادیان وعقائدک علمی صورته مطالعه سی اون طقوزنجی عصردن جوق اول اون برنجی عصرده اندلسده باشلامشدر . میلادک ۹۹۴ سنه سنده قرطبه ده دوغان ابن هزام ، اسپانیول مستشرقنک نظرنده دین وعقیده لرک ایلک مورخیدر . اندلسی عالمک بر اقدینی یوزلرجه اثر آره سنده بولونان ودین ، مذهب ، طریقت ومسکلدن باحث اولان « فصال » عنوانی تألیف ، بوندن بکرمی سنه اول قاهره ده طبع ایدلشدرد . ابن هزام ایلد قرون وسطی ده اسلام عالمک پیشدریدیکی دیگر بوبوک عالمک فکر آ قرون اخیریه تقدم اتمکله برابر غرب دنیا سنده کی متفکر ومتحریلره یوزلرجه سنه سرمایه تشکیل ایدن بر جوق فکرلری و واقعه لری مبدانه قویملشدرد . میخانیکی مدینتک صوک وحیرت وبریجی انکشافندن سوکره اونولغه باشلایان بو حقیقی اسپانیول مستشرق قوتله حافظه لرده احیا ایدیور .

بوراده اندلس واسپانیا تاریخی تدقیق اتمش اولانلری زمانک دوغوردینی انقلابلر حقیقه تفکرلره سوق ایده جک فوق العاده بر واقعه ذکر ایده جکم . مسلك اعتباریه بر راهب اولان « بالاجیوس » تاریخ آفاده میسنه سکر یوز سنه اول کلن ابن هزام ک ذات و اثرندن درین بر حیرانلقه بحث ایدوب اعضا قوتلوغنه اونوردقندن سوکره کندیسنک خواجه سی وکندیسی کی عربیانه کلی احاطه صاحبی

« یولیان ریه رائی تاراغو » ، سوزه باشلا بور عرب حرث وعرفانک اندلسه الک بارلاق برطرزده انکشاف ایدی کی ، ابن هزام ک اندلسه قلباً بک زیاده مربوط اولدیغنی و ابن هزام ایلد دیگر اندلس متفکر وعالملرینک اثرلرنده اسپانیا نك بوبوک بر حصه سی اولدیغنی سوبیلرک کیملر طرفندن محو وافتا ایدلیدی تصریح حاجت اولیان اندلس مدینتی ایلد اسپانیوللرک افتخاره و ثوکومک حقلری اولدیغنی بوتون جهانه اعلان ایدیور .

شمی نك آرز بر زمان ایچون « دانت » به رجوع ایدیورم . « بالاجیوس » شمدی اشارت ایدی کیم کی یاباسلفدن کله بر ذاتدر ، اونک کی راهب طریقه منسوب اولان ایتالیالی بر مستشرق ، پروفور « سیالوب » ، « لاهوتی قومدیا » نك بعض مطلق ومظلم بارجه لرخی تدقیق ایدرکن اوراده عربی البار به یعنی عربجه ابکی مصراع بولمش و بو کشفی بر رساله مخصوصه ده ایضاح ایتشدرد .

Due Versi danteschi. Par M. le professeur Scialhub. Livourne, Italie

بومصراعرلک ایکسی ده لاهوتی قومدیانک اوچ کتابندن بری اولان جهه ده در .

برنجی مصراع : « پاپه ، ساتان ، پاپه ساتان ، آله پپه » بدنجی فصلک ایلک مصراع ، Pape, Satan, pape satan aleppe !

ایکنجی مصراع : « رفاعی ماء امش طی المی » اوتوز برنجی فصلک آلتش بدنجی مصراع . « Rafaelmai amech zabi almi » ایتالیان مستشرقنه کوره برنجی عبارده « بوراسی باب شیطان ، باب شیطاندر ، دور ، توقف ایت » معناسنی افاده ایدر . بو سوزلری جهنمک محافظی « پلوتون » شاعر « دانت » به سوبیلور .

ایکنجی عبارده صید وشکاره دوشکون افسانوی کلدانی قرالی « نرود » ک ینه « دانت » ایلد آرقداشی « ویرژیل » ه خطابیدر . بونک معناسی ده شودر : « بنم فریاد و الم ، بر صو قویوسنک دیی کی دریدر . »

بوایکی عبارده عربجه به ، عرب ادبیاته تمامیه واقف اولان بر فاضل دوستمه کوستردم . تدقیق ایتدکن صوکره عبارده لرک مالطه آله سنده قونوشولان وقاریشیق عربجه کی بر لهجه دن استعاره ایدلش اولسی احتمالنک قوتلی اولدیغنی افاده ایدی .

« دانت » بی شرح وتفسیر ایدن عالمک صایله مبه جق قدر جوقدر . بونلر آ کلا شیلیمان عبارده لرک معناسنی جقارمقی ایچون ممکن اولان هر شیئی یابدقلمی حالده موضوع بحث ابکی مصراعنه معقول بر معنا ویرمه موقی اولاماشلردی . عربجه به وقوف سایه سنده بونلری آ کلامق شرفی بر ایتالیان راهب ومدرسه میسر اولشدرد . « لاهوتی قومدیا » ده عربجه عبارده بولومسی حد ذاتنده علماً اهمیتلی بر کشف اولدیغنی کی شاعر « دانت » نك عرب متفکرلرندن بک جوق شیلر استعاره ایدی کی کوسترن یکی بر نشانه در .

محمد علی نوین

مدیر مسئول : محمد امین
استانبول - دولت مطبعه سی